

## Évaluer les journaux de bord au sujet de la nature

---

par **Michael Moutoux**  
traduit par Mireille A. LeBlanc

---

**Niveau** – 5<sup>e</sup> année

**Matière** – étude de la nature, les arts plastiques

**Concept clé** – l'évaluation non planifiée

**Compétences développées** – évaluer les journaux de bord des élèves

Les journaux de bord écrits au sujet de la nature sont très importants, car ils contiennent des informations à propos des endroits sauvages, des choses perçues, ainsi que des réactions à ces éléments. La liberté d'explorer l'entourage et l'intérieur de soi sont les buts de l'écrivain. C'est également cette même liberté que je veux transmettre aux autres. Notre défi comme enseignants et mentors est de donner aux étudiants une idée de l'immensité de leur liberté et de les encourager à s'exprimer tout en utilisant leurs talents et habiletés.

Premièrement, il est important de comprendre la différence entre un journal de bord et un journal intime. Les deux se ressemblent et ont l'air confidentiel, mais ils sont deux outils différents. Le journal intime consiste souvent en des histoires d'amour, tandis que le journal de bord est une chronique de la vie de tous les jours. Malgré la piètre qualité de mes présentations dans mes journaux de

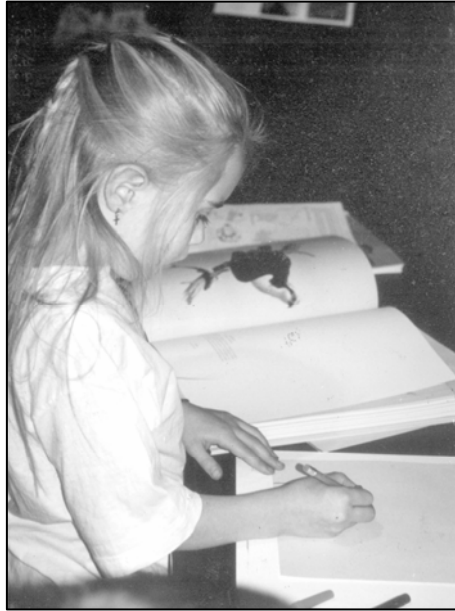
bord, j'espère que vous pourrez y voir les résultats de mon amour pour la vie. On y retrouve des dessins, des pages de brouillon, des poèmes, des listes, et parfois même des idées pour des projets, tout ceci dans un état malpropre. Les règles de grammaire et d'écriture, ainsi que la propreté ne s'appliquent pas, car elles diminuent la liberté de pensée. Ce sont dans mes journaux que mes idées premières prennent forme.

La nature inspire l'écriture. Je pense qu'un stylo se rend plus loin qu'un compas en milieu sauvage. Que nous parlions de la nature ou de l'imagination, il est plus difficile d'y amorcer le sujet que de conclure. J'imagine difficilement l'idée de demander à quelqu'un d'examiner son entourage sans lui fournir un crayon et un calepin. Qu'arriverait-il s'il ou elle voyait quelque chose d'inhabituel ou de magnifique? Puis, s'il ou elle avait une question ou une idée? Ou bien encore, si les premiers mots d'un poème naissaient, comme Robert Frost le décrit : «un nœud dans la gorge»? Garder mon journal de bord à jour m'aide à porter attention au monde de la nature et augmente le plaisir que j'y retrouve. Je ne suis pas certain qu'il est possible d'évaluer la joie d'un écrivain, mais si son journal est bien étudié, je crois qu'on est en mesure d'estimer ses pensées.

L'évaluation des journaux de bord des élèves permet aux enseignants de percevoir l'imagination des jeunes et d'analyser l'atmosphère générale de la classe. De temps à autre, un écrivain doit prendre des risques, mais il doit se sentir en sécurité avant de se risquer à écrire. Donc, la classe devrait être ce lieu de sécurité.

Les journaux de bord sont des outils d'apprentissage d'un grand potentiel, mais si notre évaluation n'est pas efficace, ce potentiel peut être oublié. Les élèves en difficulté sont ceux qui ont le plus besoin de l'appui de l'enseignant. Comment déterminer le progrès et fournir la rétroaction quand un élève produit un dessin, un autre une liste et l'autre un résumé? Afin d'évaluer le progrès de chaque élève, l'enseignant doit se servir de différentes méthodes pour s'adapter à chaque individu.

Voici des exemples qui peuvent aider à évaluer les observations, les notes, les listes, les dessins et les résumés souvent trouvés dans des journaux de bord. Nous voulons donner à nos élèves l'occasion de découvrir, de réfléchir, de créer tout en les encourageant à remplir chaque page de leur journal. Notre défi comme enseignant est d'évaluer nos élèves de façon juste, malgré leurs différences.



### **Les critères d'évaluation**

- 1) **Est-ce que l'écrivain démontre ou exprime sa curiosité?**
  - Pose des questions?
  - Décrit ses découvertes?
- 2) **Est-ce qu'on voit des indices de métacognition?**
  - Plusieurs comparaisons?
  - Des listes, des observations?
  - Des vérifications de différents arguments?
- 3) **Est-ce qu'il y a des preuves de raisonnement provenant de la partie droite du cerveau?**
  - Des métaphores?
  - Des découvertes de relations ou de connexions?
  - Une compréhension ou conclusion intuitive?
  - Utilisation de l'art pour documenter ou décorer?
- 4) **Est-ce qu'il y a des preuves de raisonnement provenant de la partie gauche du cerveau?**
  - Une suite dans les informations?

- Une conclusion basée sur des faits ou des observations directes?

5) **Est-ce que l'élève émet une réaction personnelle face à ses observations?**

- Expression de ses émotions?
- Souhait de faire des actions?
- Détermination?

6) **Est-ce que l'élève traite l'information ?**

- Utilisation de connaissances antérieures pour déterminer une nouvelle conclusion?
- Utilisation de mots

ou concepts nouveaux?

- Addition d'informations?

Il y a bien d'autres manières d'évaluer les journaux des élèves, mais le plus important est qu'ils comprennent ce qui est recherché. Il est préférable de créer une grille de correction incluant un système de pointage qui reflète les résultats exigés par l'enseignant. Rappelez-vous de garder la grille simple pour éviter la surcharge de travail, et aussi pour que les élèves puissent comprendre la tâche demandée et s'autoévaluer tout en remplissant leur journal. Un bon système d'évaluation au primaire serait d'utiliser des visages souriants, au lieu d'accorder une note mathématique.

Le journal doit être regardé chaque jour, mais un seul jour ou une simple page ne sont pas suffisants pour évaluer les six critères suggérés ci-dessus. De ce fait, il est préférable de ramasser quelques journaux à la fois. Il serait bien de recueillir quelques journaux une fois par semaine, dans le but de les reviser à deux reprises pendant un trimestre.

Pour donner une rétroaction aux élèves, utilisez des petites pages collantes au lieu d'écrire dans leur journal. Encouragez les élèves à élaborer leurs idées et donnez-leur des commentaires positifs. Comme écrivains, les élèves doivent chercher la vérité, tout en laissant leur imagination dominer, dans le but d'atteindre leur meilleur potentiel. Le professeur de philosophie, Randal Marlin, dit : « Être à la recherche de la vérité est comparable à cueillir des framboises. Il faut chercher dans tous les angles, car nous risquons d'en manquer ». Encouragez vos élèves à utiliser tous leurs talents, non pas seulement les meilleurs. De temps à autre, suggérez à vos élèves de

réviser ou de réécrire quelque chose au sujet de leurs recherches tout en utilisant leurs règles de grammaires et d'écritures, comme s'ils partageaient avec le monde entier. Laissez-les partager!

Finalement, laissez les élèves regarder votre journal. J'espère que vous aussi gardez un journal pour votre croissance personnelle et votre plaisir! En voyant votre travail, les élèves auront confiance en vous et apprendront que le fait de porter attention à leur entourage n'est pas seulement une activité de passage, mais un mode de vie. Cela est un message puissant!

---

**Mike Moutoux** est un retraité de l'éducation non formelle à Dalton, Ohio. Il donne des sessions, des conférences et des ateliers sur le sujet: « l'écriture de la nature ». De plus, il fait de la poésie de cow-boy pour les étudiants qui font partie du programme « les cow-boys dans la classe ».

Cet article a été traduit par Mireille A. LeBlanc à Grand Barachois, Nouveau-Brunswick.

Photos par Mike Moutoux